

## VISIT EXPO 2015

Il Sito Espositivo di Expo Milano 2015 dispone di 3 accessi: Accesso Ovest Triulza (collegato ad Accesso Ovest Firenze con passerella pedonale di 500 metri): per chi arriva in metropolitana, treno o in macchina 2; Accesso Est Roserio: per chi arriva in taxi e con le navette dai parcheggi. Si accede al Sito Espositivo direttamente a piedi; Accesso Sud Merlata: per chi arriva in taxi e con i Bus GT.

### COME RAGGIUNGERE EXPO 2015

**Metropolitana:** Linea 1 fermata Rho Fiera Milano. La stazione metropolitana di Rho Fiera Milano è direttamente collegata con l'accesso Ovest Firenze. [www.atm-mi.it](http://www.atm-mi.it).

**Treno:** Stazione Rho Fiera Milano. Le linee suburbane S5-S6 e la nuova S14 da Rogoredo collegano direttamente Rho Fiera con le stazioni milanesi del Passante, la linea S11 serve invece chi proviene da Monza, Seregno, Como; nella stazione di Rho Fiera inoltre fermeranno tutti i treni delle linee regionali da Arona, Domodossola, Varese e Torino. Il collegamento ferroviario ad Alta velocità ha, in corrispondenza della porta-Ovest del Sito Espositivo, una nuova fermata stazione dedicata. [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com) - [www.trenord.it](http://www.trenord.it).

È possibile raggiungere Rho Fiera Milano con un unico biglietto valido sia sulla rete Atm, sia sulla rete Trenord. I ticket sono in vendita presso i distributori automatici in metropolitana, gli ATM point e nei rivenditori autorizzati. Biglietto andata e ritorno: € 5.00 con il quale si potrà raggiungere la stazione di Rho Fiera sia con la linea M1 di ATM, sia con la linea extraurbana di Trenord Biglietto giornaliero: € 8.00 senza limite al numero di viaggi, sulla rete urbana di Milano di ATM e di Trenord e sulla tratta extraurbana metropolitana (M1) e ferroviaria (S5 e S6) da e per Rho Fiera. Biglietto 1 solo viaggio: € 2.50 dà diritto a un solo viaggio in metro fino a Rho Fiera (o viceversa), e potrà essere utilizzato anche per gli spostamenti nel comune di Milano, sia sui mezzi Atm, sia sulle tratte urbane gestite da Trenord, Passante Ferroviario compreso. I ticket saranno in vendita presso i distributori automatici in metropolitana, gli ATM point e nei rivenditori autorizzati.

**Aereo:** Gli scali di Linate, Malpensa e Orio al Serio hanno la stessa distanza dal Sito Espositivo e mettono a disposizione dei viaggiatori delle navette per raggiungere il centro della città.

The Exhibition Site of Expo Milan 2015 will have three entrances: 1 - West Entrance Triulza (connected to West Entrance Firenze via a 500-meter walkway): for those arriving by subway, train or car. 2 - East Entrance Roserio: for those arriving by taxi and the shuttles from the parking lots. You can access the Exhibition Site directly on foot. 3 - South Entrance Merlata: for those arriving by taxi and with the GT bus.

### HOW TO REACH EXPO 2015

**Subway:** Line 1 stop Rho Fiera Milano. The Rho Fiera Milano subway station is directly connected with the West Entrance Firenze. [www.atm-mi.it](http://www.atm-mi.it)

**Train:** Rho Fiera Milano Station. The S5-S6 suburban lines and the new S14 from Rogoredo connect Rho Fiera directly with the stations on the Milan Passante railway, while the S11 line serves those coming from Monza, Seregno and Como. All trains on the regional lines from Arona, Domodossola, Varese and Turin also stop at the Rho Fiera station. The High-speed rail link has a new dedicated station at the West Entrance of the Exhibition Site. [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com) - [www.trenord.it](http://www.trenord.it). It is possible to reach Rho Fiera Milano station with a single ticket, valid on both the ATM and the Trenord transport networks. The tickets are on sale at vending machines on the subway, ATM points and at authorized sellers. Round-trip ticket € 5.00 with which you can reach the Rho Fiera station with both the M1 line of ATM and the extra-urban line of Trenord. Day ticket: € 8.00, with no limit to the number of trips, on Milan's urban network of ATM and Trenord and on the extra-urban stretch of the subway (M1) and train networks (S5 and S6) to and from Rho Fiera. Single ticket: € 2.50, entitling you to a single subway journey to or from Rho Fiera, it may also be used for travel in the municipality of Milan on ATM routes and on urban routes operated by Trenord, including the Passante railway. The tickets will be sold at vending machines on the subway, the ATM points and at authorized sellers.

**Airplane:** The airports of Linate, Malpensa and Orio al Serio are equidistant from the Exhibition Site and make shuttles available to travelers to reach the city center.

**Dove e come acquistare i biglietti (Where and how to purchase tickets):** per privati (for individuals): [www.expo2015.org/it/biglietti](http://www.expo2015.org/it/biglietti) o presso i rivenditori autorizzati (or at authorized sellers): [www.expo2015.org/it/biglietti/rivenditori-autorizzati-biglietti-expo-milano-2015](http://www.expo2015.org/it/biglietti/rivenditori-autorizzati-biglietti-expo-milano-2015). Per agenzie di viaggi e tour operator (For travel agencies and tour operators): <http://trade.wonderfulexpo2015.info/cms/home.html>; [expo2015tickets@exploraturism.it](mailto:expo2015tickets@exploraturism.it)

**Pacchetti /offerte per aziende sono disponibili su (Packages/offers for companies are available on):** <http://wonderfulexpo2015.info/it/>

**Possibilità di ottenere accrediti: (Obtaining accreditation):** [laura.lapietra@expo20145.org](mailto:laura.lapietra@expo20145.org); [stefano.gallizzi@expo2015.org](mailto:stefano.gallizzi@expo2015.org) [www.exploraturism.it](http://www.exploraturism.it)

## La magia di Toscana Resort Castelfalfi

Le bellissime dolci colline toscane sono ricche di storia tanto quanto sono ricche di natura.

Nel cuore della regione, tra Firenze, Pisa e Siena, sorge un'antica tenuta dominata da un castello rinascimentale un tempo appartenuto alla famiglia Medici e successivamente rinato a nuova vita come Toscana Resort Castelfalfi. Nel 1960 un esodo rurale spopolò la tenuta di 11mila ettari che ri-

mase con appena 5 abitanti. Nel 2007, l'agenzia leader di viaggi TUI AG intuì il potenziale, decise di restaurare l'antico villaggio, trasformandolo in un affascinante resort. «Abbiamo preservato la struttura originaria», dice il direttore Stefan Neuhaus, «conservandone gli elementi tradizionali ma dotando il resort dei servizi e degli standard caratteristici di un mercato upscale».

I lavori di ristrutturazione, cominciati nel 2011, hanno portato al re-

stauro del borgo, a cominciare dalle mura esterne del castello fino al restyling del complesso residenziale con 41 appartamenti terminato nell'estate 2013. Costruita all'interno della vecchia fabbrica di tabacco, La Tabaccaia è oggi una residenza di charme con 31 camere che ha mantenuto il fascino e l'architettura dell'epoca. E c'è anche una tipica trattoria - pizzeria oltre al ristorante, inaugurato nel giugno 2014, che si trova all'interno del castello e che vanta una terrazza pa-



noramica e una vista a 360 gradi sulla campagna circostante. Per il suo impatto scenografico, il Castello si presta molto bene a fare da cornice a matrimoni, eventi privati e aziendali di alto livello.

Disseminati nella tenuta ci sono 26 casali, quattro dei quali ricostruiti con le pietre originarie. Ciascun edificio conserva travi in legno, tetto di tegole in terracotta ed è dotato di un moderno bagno in marmo e in ceramica. Grazie alla loro straordinaria adattabilità, i casali rappresentano un'opzione ideale sia come seconda casa sia come investimento. Nei pressi si trova anche uno dei migliori campi da golf italiani 27 buche.

Circondata da vigneti, oliveti e cipressi, la tenuta è inoltre una riserva di caccia con cinghiali, cervi e volpi ed è autosufficiente dal punto di vista energetico, grazie alle riserve di acqua e di biocarburante. «Cercavamo da tempo una location come questa», ha dichiarato Neuhaus, «un resort atipico in grado di rappresentare un nuovo modello ricettivo nel mercato del lusso con appartamenti, fattorie, luxury club e hotel 4-5 stelle».

### The magic of Toscana Resort Castelfalfi

The beautiful, rolling hills of Tuscany in Italy are as alive with history and culture as they are with flora and fauna. In the heart of the region, in the area between Florence, Pisa and Siena, is an 800-year-old estate dominated by an ancient castle: once home to the Medici family, this beautiful but neglected corner of Italy has been thoughtfully redeveloped and reborn as Toscana Resort Castelfalfi. In the 1960s, the 11,000-hectare estate was abandoned by all but five of its residents in a countrywide rural exodus. Then in 2007, TUI AG, one of world's leading travel groups, came across the property and saw it potential. From the very outset the idea was to restore the ancient village and bring it back to life,' says Director Stefan Neuhaus. «We are preserving the site's original structure and reinstating part of Italy's heritage, but with all the additional modern services and standards that you would expect from such an up-market resort. Work on transforming the estate into a luxury resort began in 2011. The renovation of

the borgo – the outskirts of the castle walls – commenced with the restoration of the residential complex comprising 41 apartments completed in the summer 2013, and with the development of the first of three planned hotels. Built within the walls of the old tobacco factory, the 31-room La Tabaccaia retains many of its host structure's original features and there's also a typical Trattoria-Pizzeria in a renovated building close by and a restaurant that opened its doors in June 2014, located in the Castle, with a panoramic terrace and amazing 360 degrees views over the countryside. The Castle will be the perfect location for those looking for a magic setting for weddings, private gatherings or business meetings.

Scattered throughout the estate are 26 original farmhouses, or casali, four of which have been dismantled and lovingly rebuilt using the same stones. The buildings' wooden beams have also been preserved and each farmhouse has a traditional terracotta tile roof, while bathrooms have been brought up to date using local marble or ceramic

tiles. With the capacity to adapt each interior according to its owner's specifications, these casali present an exciting prospect for would be buyers, whether seeking a stunning second home or a superior rental investment. Several of the properties also line the resort's 27-hole golf course, which is already considered one of the best courses in Italy.

Strewn with vineyards and olive and cypress trees, the estate is also a hunting reserve, playing home to wild boars, deer and foxes. It is also already self-sufficient in terms of water and there are plans to create a biomass plant, which will enable Toscana Resort Castelfalfi to produce its own biofuel. «We searched for this place for a long time», says Stefan Neuhaus. «What we are developing is not a typical resort, it's a new approach for the international luxury travel market that offers apartments, a range of farmhouses, a luxury club concept and four and five stars hotels.

### **Turismo business la nuova eccellenza dell'Hotel Cristallo di Cortina**

Il Cristallo Hotel Spa & Golf di Cortina moltiplica le proposte per il mondo Mice e il turismo d'affari coniugando anche, nella nuova frontiera del bleisure (business e pleasure) le possibilità offerte al mondo dei professionisti. Il cinque stelle lusso di Cortina ospita spazi specifici per il settore Mice, dall'elegante Sala Gustavo III alla Sala Goethe, alle quali si aggiungono la Sala Living (130 persone), il Ristorante Il Gazebo (80 persone), lo spazio per feste private Monkey (180 persone), la Veranda Bar con terrazza (120 persone). L'hotel è allineato con le nuove tendenze di settore con un'ampia gamma di proposte per il team building e per il benessere: dalla Spa, dotata di tutti i comfort grazie al Transvital Swiss Beauty Center, al Fitwell Club, dedicata al mantenersi in forma con speciali percorsi tematici



(Detossinante, Rilassante e Rassodante-Rivitalizzante); oltre a proposte personalizzate di benessere ad alta quota e appuntamenti con la vivace life night locale.

E non mancano le proposte Expo Professional: il Pacchetto True Cortina permette infatti, agli ospiti, di godere della meravigliosa località dolomitica attraverso attività sportive (mountain bike, arrampicata, golf) e in Spa. Il pacchetto comprende un ingresso gratuito all'esposizione. L'altra importante partnership dell'Hotel in previsione della manifestazione è con il Gruppo Baglioni Hotels, nel dettaglio con il Luna Hotel Baglioni di Venezia e il Carlton di Milano, che darà la possibilità di trascorrere due notti in queste meravigliose città e due notti di fascino e bellezza presso l'hotel di Cortina.

### **Business tourism is the new excellence of the Hotel Cristallo in Cortina**

The Cristallo Hotel Spa & Golf of Cortina multiplies its proposals for the Mice world and business tourism, adding a new frontier, the bleisure (business and pleasure), to all the solutions offered to the professionals' world. The 5-star L Hotel hosts specific rooms for the Mice sector, from the elegant Gustav III Hall to the Goethe Hall, and versa-

tile rooms for specific requests and needs, such as the Living Hall (130 people), the Gazebo Restaurant (80 people), a space for private parties – Monkey (180 people), the Veranda bar with terrace (120 people). The hotel is in line with the new sector tendencies with a wide range of proposals for the team building and for the wellness from the Spa, endowed with every comfort thanks to the transvital Swiss Beauty Center, to the Fit Well Club, dedicated to staying in shape with special thematic itinerary (detoxing, relaxing and toning-revitalizing); together with customized high-level wellness proposals and a lively local night life.

There are also Expo Professional proposals: the True Cortina for Milano Expo 2015 package, indeed, gives all guests the chance to enjoy the wonderful Dolomites location through sport (mountain bike, climbing, golf) and wellness activities in Spa. The package includes also a free entrance to the exposition. The other important partnership of the hotel on occasion of the Expo is with Baglioni Hotels Group, particularly with Luna Hotel Baglioni (Venice) and Carlton (Milan), which gives the chance to spend 2 night in these 2 wonderful cities and 2 charming and beauty nights in the Cortina Hotel. ■